|  |  |
| --- | --- |
| **15/04/94 FANC-wet** **Wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle** | **15/04/94 Loi AFCN** **Loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire** |
| **Afdeling 1bis Bevoegdheid inzake de algemene regels en de acceptatiecriteria** | **Section 1bis Compétence en matière de règles générales et de critères d’acceptation** |
| **Artikel 15quater**  Het Agentschap adviseert de Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen (NIRAS) over het voorstel van Algemene regels, opgesteld overeenkomstig artikel 179, § 2, 4° en 8°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, binnen een termijn van zestig kalenderdagen, die ingaat op de dag na de ontvangst van het voorstel.  Het advies van het Agentschap is bindend met betrekking tot het gedeelte dat betrekking heeft op de overeenstemming van de algemene regels met de bepalingen van deze wet en van de uitvoeringsbesluiten ervan. | **Article 15quater**  L'Agence rend un avis à l'Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles enrichies (ONDRAF) sur la proposition de règles générales établies conformément à l'article 179, § 2, 4° et 8°, de la loi du 8 août 1980 concernant les propositions budgétaires pour 1979-1980, dans un délai de soixante jours calendrier à compter du jour suivant la réception de la proposition.  L'avis de l'Agence est contraignant pour ce qui concerne la vérification de la conformité entre les règles générales et les dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution. |
| **Artikel 15quinquies**  Het Agentschap onderzoekt, op formeel vlak, de overeenstemming tussen de acceptatiecriteria en:  1°  de algemene regels in artikel 15quater;  2°  de oprichtings- en exploitatievergunningen verleend krachtens artikel 16.  Discrepanties worden door het Agentschap schriftelijk ter kennis gegeven aan de NIRAS die deze binnen een termijn van negentig kalenderdagen na deze kennisgeving herwerkt in haar voorstel.  Het herwerkte voorstel wordt opnieuw voorgelegd aan het Agentschap voor advies. Het Agentschap beschikt over een termijn van dertig kalenderdagen om een nieuw advies te verlenen. | **Article 15quinquies**  L'Agence examine, sur le plan formel, la correspondance entre les critères d'acceptation et:  1°  les règles générales visées à l'article 15quater;  2°  les autorisations de création et d'exploitation délivrées en vertu de l'article 16.”.  L'Agence notifie par écrit les divergences à l'ONDRAF, qui retravaille sa proposition dans un délai de nonante jours calendrier suivant cette notification.  La proposition retravaillée est soumise à nouveau à l'Agence pour avis. L'Agence dispose d'un délai de trente jours calendrier pour donner un nouvel avis. |
| **Artikel 15sexies**  Indien het Agentschap in het kader van de uitoefening van de door deze wet toegekende bevoegdheden vaststelt dat het radioactief afval dat een exploitant produceert, vervaardigt, bezit en/of waarvoor hij verantwoordelijk is, niet conform is aan de acceptatiecriteria bedoeld in artikel 179, § 2, 4° en 8°, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, stelt het Agentschap de NIRAS hiervan onverwijld in kennis. | **Article 15sexies**  Si l'Agence constate, dans le cadre de l'exercice des compétences qui lui sont dévolues, que les déchets radioactifs qu'un exploitant produit, fabrique, possède et/ou dont il est responsable ne sont pas conformes aux critères d'acceptation visés à l'article 179, § 2, 4° et 8°, de la loi du 8 août 1980 concernant les propositions budgétaires pour 1979-1980, l'Agence en informe l'ONDRAF sans délai. |
| **Artikel 15septies**  Wanneer de minister die bevoegd is voor Binnenlandse Zaken gevraagd wordt om toestemming te verlenen zoals bedoeld in artikel 3, eerste lid, van de wet van 23 maart 2020, vraagt deze voorafgaandelijk het advies van het Agentschap. Het Agentschap is tevens bevoegd om advies te verstrekken, aan de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken bij de intrekking, de opheffing, de wijziging, de verlenging of de schorsing van de toestemming bedoeld in artikel 3, eerste lid, van de voormelde wet van 23 maart 2020.  Het advies kan inzonderheid betrekking hebben op het toepassingsgebied, de voorwaarden en de duur van de toestemming en is niet bindend.  Het Agentschap kan hiervoor andere Belgische instanties, buitenlandse en internationale autoriteiten of andere experten raadplegen.  Op voorstel van het Agentschap bepaalt de Koning de praktische nadere regels volgens dewelke de toestemming bedoeld in het eerste lid dient te worden gevraagd, alsook de nadere regels volgens dewelke het advies dient te worden verstrekt.  Onverminderd de ambtsbevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie bedoeld in artikel 8 van het Wetboek van strafvordering, wordt het Agentschap aangewezen als inspectiedienst, belast met het controleren van de toepassing van de bepalingen van artikel 3, eerste lid, van de wet van 23 maart 2020. | **Article 15septies**  . Lorsqu'il est demandé au ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions d'accorder son autorisation en vertu de l'article 3, alinéa 1er, de la loi du 23 mars 2020, il sollicite au préalable l'avis de l'Agence. L'Agence est en outre compétente pour fournir un avis au ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions sur le retrait, l'abrogation, la modification, la prolongation ou la suspension de l'autorisation visée à l'article 3, alinéa 1er, de la loi du 23 mars 2020 précitée.  L'avis peut notamment porter sur le champ d'application, les conditions et la durée de l'autorisation, et il n'est pas contraignant.  L'Agence peut consulter à cette fin d'autres instances belges, des autorités étrangères ou internationales ou d'autres experts.  Sur proposition de l'Agence, le Roi détermine les modalités pratiques selon lesquelles l'autorisation visée à l'alinéa 1er doit être demandée, ainsi que les modalités selon lesquelles l'avis doit être fourni.  Sans préjudice des attributions des officiers de police judiciaire visées à l'article 8 du Code d'instruction criminelle, l'Agence est désignée comme le service d'inspection qui est chargé de contrôler l'application des dispositions de l'article 3, alinéa 1er, de la loi du 23 mars 2020. |